

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Koruma  
Hükümetlerarası Komitesi'ne 2013  
Nº ..... 0243

Adım Atilla Can. Ebru sanatçısıyim. 1969 yılında dünyaya geldim. Resimle başlayan sanat yaşamım, daha sonra su üzerinde yapılan ebru sanatıyla. tanışmamla farklı ve güzel bir boyut kazandı. İlk ebru dersimi İstanbul'da Zal Mahmut Paşa Külliyesinde bir ustanın 4 yıl çıraklığını yaparak ve çok çalışarak, ustalık makamına ulaştım 9 yıldır ebru Sanatıyla uğraşmaktayım. Ebru Sanatının su üzerinde yapılması, diğer sanat dallarına göre zorluk derecesini artıryor. Bu nedenle bu zorluk, ebru Sanatının az sayıda insanın yapmasına yol açarken, belliğe bu sanatın kaybolması riskini de beraberinde getiriyor. Ebru Sanatı kendine has uslubu ile dünyanın en güzel ve en heyecan verici Sanatlardan bir tanesi. Bu sanatın kaybolmaması ve gelecek kuşaklara aktarılması şart. Bu nedenle, ipları üzerinde çalıştığım bir proje olan "Dünya Ebru Günü" etkinliğini 8 Eylül 2012 yılında İstanbul'da hayata geçit me fitatı buldum. Yurt dışından ve yurt içinden Sanatçılann, akademisyenlerin ve Sanatseverlerin yoğun katılımı ile gerçekleşen

bu organizasyon dünyada ilk ve tarihi bir gündü. Organizasyon sonrasında; Unesco Türk Millî Komitesi ve Birleşmiş Milletler Türk Millî Komitesine, her yıl dünyada Eylül ayının ikinci cumartesi günüünün "Dünya Ebru Günü" olarak kutlanmasını dilekçe ile talep ettim.

Artık Türkiye'de her yıl Eylül ayının 2. cumartesi gününü Dünya Ebru Günü olarak kutlayacağız. Geleneksel olarak kutlayacağımız Dünya Ebru Günü'nün 2. Kutlamasını 11 Eylül 2013'te Gaziantep ilinde Zeugma Mozaik Müzesinde; Sempozyum, ebru sergisi ve çeşitli etkinliklerle kutlayacağız. Amacım bu sanatın yaygınlaşması, bir çok insan tarafından tanınıp içte edilmesi. Eğer bunları yapmaz isek, bu sanat kaybolmaya mahkum olacak. Bu nedenle Ebru Sanatının Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetler Arası Komitesi'ne bir ebru sanatçısı olarak kaydedilmesini destekliyorum. Ebru Sanatı yaşamında çok anlamlı bir yere sahip. Bu çok değerli ve farklı olan sanatımızın kaybolmaması ve gelecek kuşaklara aktarılmasını tüm kalbine arzul ediyorum.

Türk Ebru Sanatının listeye kaydettirilmesinin  
yasandıracak konunması çalışmalarına çok büyük  
ve anlamlı bir katkı sağlayacaktır. Dilerim bu  
eşsiz sanati destekleyerek, gelecek kuşaklarla  
aktarmada liderlik yaparsınız.

Çalışmalarınızda başarılar diler,  
en derin saygılarımı sunarım.



Atilla Can  
Ebru Sanatçısı



[www.ebrudergisi.com](http://www.ebrudergisi.com)  
atillacan99@hotmail.com

To The Intergovernmental Committee for the Safeguarding  
of the Intangible Cultural Heritage

My name is Atilla Can, and I am currently a paper marbling artist (known as ebru in turkish). I was born in 1969. I began art with painting and as I met ebru my life reached different level. I had my first ebru lesson from a master at the Zal Mahmud Pasha Külliye in İstanbul. Through 4 years of hard working as an apprentice first, I reached the master level in nine years in this difficult but beautiful art form.

Being performed on the water makes ebru more difficult than the other art forms. Less and less people are working as a paper marbling artist and it brings the risk of being forgotten to this unique art form.

Because of the uniqueness, ebru is one of the most beautiful and exciting work of art in the world. Therefore, it is crucial that it is not forgotten in the next generations. For this purpose I found the opportunity to implement my project, "International Ebru Day" (Dünya Ebru Günü in Turkish),

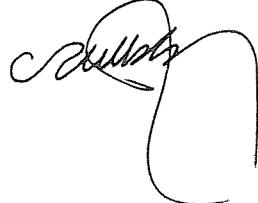
On 8th of September 2012 which I had been working on for many years. This organization, with the participation of artists from abroad and within the country as well as art lovers and scholars it was one of the days to be remembered in the history of art. After the organization by writing an official letter of request to the Turkish Unesco Committee and Turkish United Nations Committee, I wished this day to be celebrated as the International Ebru Day all over the world. Every year, the 2nd Saturday of September is celebrated as the International Ebru day in Turkey. As part of the tradition, we will celebrate the 2nd International Ebru Day, on 14th September 2013 in Gaziantep, Turkey at the Zeugma Mosaics Museum; with symposiums, exhibitions, and several activities.

I would like this art form to be known and performed by more and more people in next generations otherwise it will be lost in the future. Therefore, I would like this art form to be in The Representative List of The Intangible Cultural Heritage of Humanity, as an ebru artist. As it holds a great value in my life, and I wish, with all my heart,

That this art form wouldn't get lost in the future generations. I hope by supporting it, you will be leading ebru to be passed to the next generations.

Best wishes and regards

Atilla Can  
Ebru Artist



[www.ebrudergisi.com](http://www.ebrudergisi.com)  
atillacan99@hotmail.com

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE

1964 yılında Adana da doğdum. İlk, orta ve lise öğrenimimi Adana' da tamamladım. Anadolu Üniversitesi İşletme Fakültesi İşletme bölümünden mezun oldum. 1982 yılından bu yana Kültür ve Turizm Bakanlığında muhtelif görevleri yürüttüm. Halen Kültür ve Turizm Bakanlığı Strateji Geliştirme Başkanlığında APK Uzmanı olarak görevimi sürdürmektediyim.

Ebru sanatıyla ilk tanışmam, 1998 yılında el sanatlarıyla ilgili bir Bakanlık projesinde tanıştığım Hikmet BARUTÇUGİL vesilesiyle oldu. 2007 yılında başladığım ebru çalışmalarına Ayşen Avcı Çavdar 'dan aldığım ebru dersleri ile devam ettim. Dört karma sergiye katıldım. Halen ebru sanatı çalışmalarımı evimdeki atölyemde sürdürmekteyim. Yeni kurulan **Anadolu Süsleme Sanatları Kültür Eğitim ve Tanıtma Derneği**nin kurucu üyesi ve Ankara ili temsilcisiyim.

Ebru sanatı benim için bir tutku, bir yaşam biçimi haline geldi. İş hayatımın arka kalan zamanımı atölyemde ebru çalışarak değerlendirmektediyim. Ebru sanatının tanıtılması, yozlaşmadan gelecek kuşaklara aktarılması konusunda gerçekleştirilecek projelerde yer alarak bu sanatın bir nefezi gibi çalışmayı sürdürmek niyetindeyim.

İnsanlığın kültür mirasına katkıda bulunacağını düşündüğüm ebru sanatının, yaşatılarak korunabilmesi için İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesine kaydedilmesi büyük önem taşımaktadır.

Gereğinin yapılmasını saygılarımla arz ederim. 13.03.2013



Berrin Usta

Kültür ve Turizm Bakanlığı  
Strateji Geliştirme Başkanlığı  
Uluslararası/TÜRKİYE

GSM: 0536 921 01 88



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To The Intergovernmental Committee For The Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

I was born in Adana, 1964. I completed my primary and secondary education in Adana. I have worked for Ministry of Culture and Tourism since 1982. I work as an expert in Directorate of Strategy Development.

I have begun to engage with Art of Ebru in 1998 with the occasion of a project in which I have met with Hikmet BARUTÇUGİL (well-known Ebru artist). I participated in series of courses and in the light of my master Ayşen AVCI ÇAVDAR, I improved my knowledge and skills within a master-apprentice relationship. I am a founder member of Association of Anatolian Decorative Arts Culture, Training and Promotion.

The art of Ebru is a passion and a life style for me. In my spare time, I fully concentrate on my Ebru works in my atelier. I have the intention of voluntarily work in projects aiming to promote art of Ebru and transmission of it to the next generation without any sort of cultural degeneration.

I strongly believe that the possible inscription art of Ebru to The Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity is very important for safeguarding it.

Best Regards

Berrin USTA

UNESCO GENEL SEKRETERLİĞİNE  
Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması  
Hükümetlerarası Komitesine

Ben 11.08.1981 yılında Kırşehir ili Pınarbaşı  
Pınarbaşı ilçesi İrenzehir köyünde dünyaya geldim.  
İlkokul, ortaokul ve lise eğitiminin Kırşehir'de tamamlandım.  
Hacettepe Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Psikoloji  
Bölümünden 2002 yılında mezun oldum. Halen hala  
Bakanlığı Cesa ve Peşinenlik Genel Müdürlüğü'nde  
Psikolog olarak çalışmaktadır. Ebru Sosyal  
ile 2002 yılında tanıştım. Halen Pırgut ile  
Universite'de Ebru derseci vermektedim. Bu zamana  
kadar 7 kırma seçgiye, 4 uluslararası seçkiye  
ederdim.

Bir psikolog olarak bu sene  
tanımsız olmak hayatımda ve diziyelemeimi olsun  
günde etkiledi. Kullanılan malzemelerin tananep  
değil olması beni ayrıca sarstı. Pek çok  
yazın dizi de tozadığı optom decisiliği benim  
için çok farklıdır. Özellikle yeni efsenelerin  
bu seneyle karşılaştıklarında sanki muhtemelen  
bir şeyi bulmazcasına ilgilenmeli bütün dünyaya  
hizmetçimde bu seneata ihtiyacları olduğunu  
beni mandardı.

Bu sebeple Ebru Sanatımızın bütçe  
İnsanlığın Kültür mirası da katlusa bulunacaq  
yüklerini taşıyorum. Bu sebepten devam etmemi  
ve kozumasi taraf İNSANLIĞIN ZAMUR OLMAYAN  
Kültürel mirası Pemstci UİSTESİ'NE  
kaydedilmesine ihtiyac ve destekliliyorum.

Geçmişti saygılım arz ederim, 13.03.2015

ADRES:

HSYK Binası  
Koşa Yolu Üzeri  
No: 30 Kattı: 13  
Oda No: 1303  
Besevler / ANKARA / PÜKKİYE  
Tel: +90 505 488 4595

S. Binnur  
Sercap Gölümü  
"Gölümü"



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

Letter of Informed Consent  
TO UNESCO SECRETARY

To Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

I was born in 11.08.1981 in Pınarbaşı disrtict of Kayseri. I completed my primary, secondary and high school education in Kayseri. I graduated from Hacettepe University Department of Psychology in 2002. I met the Art of Ebru in 2002. I give Ebru lectures in Turgut Özal University. Up to now I have given Ebru works for 7 national group exhibitions and 4 international exhibitions.

I work as a psychologist in Ministry of Justice General Directorate of Prisons and Detention Houses. As a psychologist dealing with this Art affected my life and opinions positively. Using natural materials for making Ebru and therapy feature also surprised me. Especially new learner's attitudes toward learning Ebru makes me believe that all the people around the world have to meet Ebru Art.

Therefore I believe wholeheartedly that *Ebru*: The Turkish Art of Marbling will contribute the intangible cultural heritage of the mankind. I support the inscription of the tradition to the Representative List for safeguarding and ensuring the viability of the "Ebru: The Turkish Art of Marbling".

Serap GÖRÜCÜ

Adress: HSYK Binası Konya Yolu Üzeri  
No: 70 Kat: 13 Oda No: 1303  
Beşevler Ankara/Türkiye

UNESCO, Sımur Olanak Kütünel Mərasim Xüsusiyyət  
Mükümetlərərəsi Komitəsinə,

1964 Nijde doğumluğum. Örenimimi Ehtara'da tamamladım.  
Tekstil ve modacılım. 1997 yıldında tanıştımım ebru sanatı  
önceleri hobiyle olsa sonraki yillarda benim bir mes-  
lekimi olur. Ebru sanatıyla yüksəkten kendimi olsa mut-  
lu hissettiğim için meslek olarak ebru sanatına təcəh  
ettim.

Ebru, benim üçün nüfuzlu, estetik, Türk kültürünün şəhəfətini  
təmsil etməktədir. Ebru sanatı, ruhsal həsteliklərin tedavi  
sübhə kullanılar, inşan gelişimində böyük gelişmələr yaşayın,  
kullanım alanı, olutça panış bir sanattır.

Türkler tərəfindən 1600'lu yillardan beri 2da edilen  
ebru sanatı benim kendimi en iyi ifadə ettiğim, yepki im  
eserlərək kendimi buldum və Türk kültürünü yənsi-  
tan bir sanattır.

13. yif'dan beri profəsional olaraq fərticilik ypmaktar-  
ım. Yetiştimiş oldum gərencilərin de bu konuda fəret-  
manlıq ypmaktadır. Gölən gələn və kəzən de bu san-  
at meslek olaraq ypmaktadır.

Yurt içində və yurt dışında sayesinə tam olaraq hətikə-  
yepmekim seviliş ettim. Yurt daxili sevilişimin bəzi şəhərlər  
Danimarka, Japoniya, Avstraliya, Singapur, Kazakistan, Almaniya  
Yunanistan, Afganistan, Uzeyir, Kanada da, peşəkəstlərdən,



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To The Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

I was born in Niğde in 1964. I completed my formal education in Ankara. I am a textile supplier and stylist. At first, Ebru art which I met in 1977 was a hobby for me but ensuing years it became my main occupation. While dealing with Ebru I feel happy, that's why I chose the art of Ebru as main occupation.

Ebru, which is a quality and aesthetic art, represents the elegance of the Turkish culture for me. The art of Ebru has quite extensive usage like psychological therapy and contribute to self-improvement. The art of Ebru that has been performed by Turks since 17<sup>th</sup> Century reflects Turkish culture. I can express myself with the Ebru and I can discover self existence in my pattern. I have been professional trainer for 13 years. My old apprentices are also became trainer and my son and daughter perform the art as a professional.

I held numerous Ebru exhibitions that I inside and outside of Turkey, some of which in Denmark, Japan, Australia, Syria, Kazakhstan, Albania, Greece, Bulgaria, Uganda and Canada.

I believe that the art of Ebru which is traditionally transmitted from generation to generation by master-apprentice relations should be registered to cultural heritage lists for safeguarding.

Sincerely

Bahtiyar HİRA

Yüz yıldır onadolu coğrafyasında yapılı gelen  
Ebruçuk ö'be ö'z Türk sanatıdır.

Gecmisten günümüze nepis örnekle Dönyanın  
her ilkesindeki ebruculara başta İstanbul olmak  
İzere Türkjemizdeki sanatkarlar hala ilham  
kaynağı olmaya devam etmektedir.

Ahmet Mahmut Pestozi  




# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

Ebru is a Turkish Marbling Art lasting for centuries in Turkey.

The Ebru artists from Turkey inspiring foreign Ebru artists with their unique works throughout the history of Ebru Art.

Ahmet Mahmut PEŞTELİ

## SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Ebru sanatımız, asırlık geçmişe sahip olan ve Anadolu'da icra edilen bir sanatımızdır. Tüm geleneksel sanatlarımızda olduğu gibi ebru sanatı da, yüzyıllar boyunca usta-çırak ilişkisiyle kuşaktan kuşağa aktarılmıştır. Yakın tarihte yok olmaya yüz tutan ve talihisiz bir dönem yaşayan bu sanatımız, birkaç usta sanatkârimızın şahsî gayreti sayesinde tarihe gömülmekten kurtulmuş ve büyük bir çaba ile günümüze ulaştırılmıştır.

Günümüzde bu sanatımız toplum tarafından büyük ölçüde bilinmekte ve yaygın olarak icra edilmektedir.

İstanbul Klasik Sanatlar Merkezi olarak diğer klasik sanatlarımızda olduğu gibi, ebru sanatımızın tanıtımını, eğitimini ve üretimini yapmaktadır. Ebru sanatı ile ilgili seminer, sergi, yarışma programları düzenlemekte ve ebru eserlerinden oluşan kataloglar, albümler yayılmamaktayız. Ebru sanatı ile ilgili olarak yaptığımız büyük organizasyonlara ve projelere, Anadolu'nun her köşesinden eserleriyle iştirak eden onlarca sanatkârin var olması, bu sanatın ülkemizde canlı bir şekilde var olduğunu en mühim şahididir.

Bu gelenekli sanatımızın desteklenmesi, korunarak yaşatılması, kültürel kimliğimizi muhafaza etmemize vesile olacaktır.

Bu kıymetli sanatımızın "İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi"ne kaydettirilmesini son derece zaruri gördüğümüzü ve bunu cân-ı gönülden desteklediğimizi bilgilerinize arzederiz. 15.03.2013

İKSM  
YÖNETİM KURULU BAŞKANI

Ahmet Zeki YAVAŞ





# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Ebru, is the one of the oldest tradition through the humanity history, safeguarded and transmitted to new generation in the master/apprentice relationship.

Nowadays the bearers and practitioners of the element come from all the parts of society regardless of age, gender, socio-economic backgrounds and ethnicity.

We, as Istanbul Classical Art Center, ensuring the viability of the Ebru by promoting, training and producing. We organize seminars, exhibitions, contests and catalogues related Ebru. Participating our organizations from all the parts of society regardless of age, gender, socio-economic backgrounds and ethnicity proves that Ebru is a living tradition in Turkey.

We strongly believe and support the inscription of the element on the Representative List.

Head of Executive Body  
Istanbul Classical Art Center  
Ahmet Zeki YAVAŞ



Hafız Mehmet Bey Sk. No:8 Salacak-Üsküdar İSTANBUL TR.

Tel : +90 216 334 59 34 Fax: +90 216 492 63 89

web: [www.ebristan.com](http://www.ebristan.com)

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesi'ne,

1973 yılından bugüne, ebru sanatının bir "uygulayıcısı", "taşıyıcısı" ve hem atölyemde hem farklı üniversitelerde hem de yurt içi ve yurtdışı workshoplar ve etkinliklerde verdığım dersler ile "aktarıcısı"yım.

Geride bıraktığım 40 sene boyunca, sadece ebru sanatının materyal ve teknikleri üzerine değil aynı zamanda tarihsel gelişimine yönelik çalışmalar ve araştırmalar da gerçekleştirdim. T.C. TURİZM VE KÜLTÜR BAKANLIĞI, KÜTÜPHANELER VE YAYIMLAR GENEL MÜD. SANAT ESERLERİ DİZİSİ, 458 sıra numarası ile 2007 yılında yayınlanan "Türklerin Ebru Sanatı" adlı kitabımdaki tarihçe bilgilerine istinaden, Ebru Sanatının ilk örneklerine, Türklerin ana yurdu Orta Asya'da rastlandığına, buradan Anadolu'ya, İran'a ve Avrupa başta olmak üzere tüm dünyaya yayıldığına dair bulgular mevcuttur. Avrupa'ya "Türk Kâğıdı" adı ile gitmiş, uzun yıllar bu isimle anılmıştır.

Bu bilgiler ışığında, Ebru sanatının bir Türk sanatı olarak "İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne (The Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity)" kaydettirilmesini desteklemektediyim.

Geleneksel yöntemin bir uygulayıcı, taşıyıcı ve aktarıcı olarak hizmet ettim. Ayrıca Ebru sanatını yaşatmak için, onu günlük hayatın içinde kullanılabilecek şekillerde uygulamak ve çağımıza uygun bir şekilde güncellemek fikrini benimsedim ve bu fikri 40 senedir uygulamaktayım.

Ebru Sanatının listeye kaydettirilmesinin de, unsuruν yaşıtlarak korunması (safeguard) çalışmalarına önemli bir katkı sağlayacağını düşündüğümü bilgilerinize arz ederim. 12. Mart 2013  
Hikmet Barutçugil

#### KAYNAKLAR

1999, (isbn 975-6934-05-0)  
Renklerin sonsuzluğu (geleneksel Türk Ebru sanatı) Türkçe ve İngilizce

2001,(ISBN 975-93638-0-1)  
SUYUN RÜYASI EBRU Yaşayan gelenek

2001, (ISBN 975-93638-1-x)  
THE DREAM OF WATER (The Leaving Tradition)

2013, (ISBN 978-3-938423-03-5)  
TRAUME AUF WASSER (die Türkische Ebrukunst, eine lebendige Tradition)



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To the Intergovernmental Committee for The Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

I'm the supporter, practitioner and master of Ebru. I transmit my knowledge through the workshops, lectures and activites both in Turkey and abroad.

I have been working not only on the materials and techniques of Ebru but also historical development of the art for forty years.

As I indicated in my book "*The Art of Turkish Marbling*" the first forms of art of marbling emerged in Central Asia and spread to Anatolia, Iran and Europe. It came to be known as "Turkish Papers" in Europe for many years.

In accordance with this information I support the inscription of the element on the UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Hikmet BARUTÇUGİL

## **UNESCO GENEL SEKRETERLİĞİNE**

### **Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Hükümetlerarası Komitesine**

1943 Adana doğumluyum.Ankara Üniversitesi İktisadi Ticari İlimler Akademisi mezunuyum. Ankara'da Antika kitap, el yazması eser ticareti(sahaf) için 2 dükkan açtım. Bugüne kadar ebru sanatını icra eden birçok öğrenci yetiştirdim. T.C. Kültür Bakanlığı Ebru Sanatçısıyım . Halen aynı bakanlıkta jüri üyesi olarak da görev yapmaktayım.

Ebru sanatıyla tanışmam antika kitap ciltlerindeki ebrulara hayran kalışımla başladı. İstanbul'da bu sanatı 50 yıldır icra eden ebrunun temsilcisi Üstad Mustafa DÜZGÜNMAN'ın(1920-1990) yaşılandığını bu sanatın unutulacağının duyuncu "ben bu sanatı öğreneceğim ve ne öğrenirsem öğreteceğim" dedim. İstanbul Üsküdar'da yaşayan Mustafa DÜZGÜNMAN'la 1979 senesinde tanışıp talebesi oldum .

1984 yılında kendisi bu sanatı öğrendiğimi kendi el yazısıyla bana icazet verdiler.Bende öğretiklerimi öğretmeye başladım.

İlk sergimi 1987 yılında İstanbul Topkapı Sarayı'nnda açtım. Sergi 21 gün sürdü. Bu süre içerisinde Padişahların Özel Kütüphanelerindeki Arşivi incelerken EH 1641 numaraya kayıtlı ARIFI'nin GÜY-U ÇEVGÂN adlı Türkçe yazılmış eserin ve sayfalarının kenarlarının ebrulanmış olduğunu gördüm. Kitap Hicri946 (miladi 1539-1540) yıllarında yazılmış.

Bu kitap ebru tarihi açısından çok önemli bir belgeydi. Çünkü sayfa kenarlarının sonradan ebrulanması imkansızdı.

1987 yılında Topkapı Sarayı'nda yapılan SANAT KONGRESİ'nde bu belgeyi uluslararası kabul gördü ve ben sundum. Bundan sonraki dönemde Mustafa DÜZGÜNMAN gibi ticari amaç beklemeden ülkemizde ve birçok ülkede sergiler açtım.

Ülkemizi yurtdışında temsil ettim. Bu sanatın malzemeleri tamamen organiktir ve bu sanat ülkemizin sanatıdır.

Bugün yapılan hatalardan biri de Su kağıdı (Sumunagaşı) ile ebru sanatının karıştırılmasıdır. Sumunagaşı su üzerine renkli mürekkeplerin damlatılması ve yayılan boyaları şekillendirerekkağıda alma sanatıdır. Burada sanatçının hakimiyeti yoktur. Ebru sanatında ,ise kitrenin (geven bitkisinden yapılan sıvı) suyu kıvamlaştırması ile sıvı elde edilir. Burada sanatkar dileği motifi ve şekli bir ressam gibi işleyebilir. Kullanılan kıvam artırıcı sıvı KİTRE'nin ana vatanı ANADOLU'dur. Kitre'nin yapıldığı bitki GEVEN sadece Anadolu da yetişir. Bu sanat Türkler'den Avrupa'ya 16.yüzyıl sonları ile 18.yüzyıl başlarında yayılmıştır. Avrupa'da da Ebru sanatına "Türklerin kağıdı mermerleştirme sanatı" denilmektedir.

Çalıştırdığım gençler geleceğin ustaları olarak bu sanatı devam ettireceklerdir. Dünya kültür mirasına katkıları olacaktır. Benimde bu konuda inancım tamdır. Geçmiş çok eskilere dayanan bu sanatımızın insana ve insanlığa faydası büyüktür ve büyük olacaktır. İnsanın ruh yapısına etki eder, moral ve motivasyonunu artırır. Güzel sanatlar ile ilgili duyguları geliştirir.

Ebru sanatının yaşatılarak gelecek nesillere aktarılması için İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesine kaydettirilmesini istiyorum ve destekliyorum .

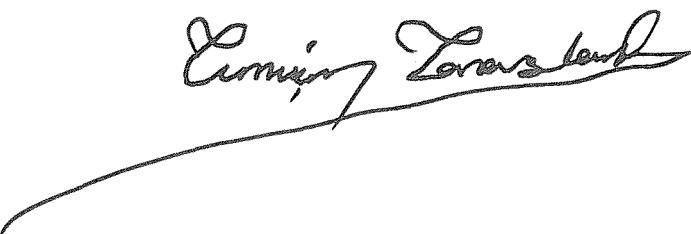
Gereğini saygılarımla dilerim.(10 Mart 2013)

#### ADRES

Kazan Sokak. No:4/2 Ahmetler

Cebeci/ANKARA/TÜRKİYE

Tel: +903124353445





# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To The Intergovernmental Committee For The Safeguarding Of Intangible Cultural Heritage

I was born in Adana, 1943. I graduated from Ankara University. I currently run a bibliopole shop. Up to the present, I have trained so many apprentices producing works of Ebru art.

I have begun to engage with Ebru since I was fascinated by Ebru patterns in antique books. I was very concerned to hear that Mustafa DÜZGÜNMAN (1920-1990), one of the most famous Ebru artist, was getting old and then I promised my self that I was going to learn techniques and knowledge related to Ebru and transmit them to young generations. Accordingly, I became apprentice of Mustafa DÜZGÜNMAN in 1979. With his own hand writing, he certified that I achieved required competence and skills for being Ebru artist in 1984. From this date on, I trained so many apprentices and hold so many exhibitions. I represented my country at various events at international level.

I strongly believe that my apprentices as young artists of future will sustain the viability of this traditional art. I also believe that Ebru, based on deep historical roots, contributes to the humanity and its civilization.

For this reason, I support the nomination of art of Ebru for the inscription to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Best Regards

Timuçin TANARSLAN

Address  
Kazan sok. No:4/ Ahmetler  
Cebeci/Ankara/Türkiye  
Telephone: +90312 4353445

**SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI  
HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE**

**13.03.2013**

Osmanlı ve Cumhuriyet döneminde ürettikleri eserlerle 15.yy kadar dayanan örnekler ebru sanatının yüzyıllardır ülkemizde tekrarlandığı, değerli ustaların yetiştirdikleri ve emanet ettilerleri kişilerle günümüze kadar uzanmıştır.

Edhem Efendi,Necmettin Okyay,Mustafa Düzgünman hocalarımızın günümüze pek çok ebru örnekleri bırakarak değerli hocalar ve öğrenciler yetiştirmiştir.

1994 yılında ebru sanatına usta çırak ilişkisi ile başladım. 100 yıl sonra ilk defa 2000 yılında bir ebru evi açarak kapalı kapılar arasında üretilen bu çalışmaları açmış olduğum galeride geçmişte ebrunun yalnızca ciltlerde kapak ve yan kağıdı olarak murakkada kullanım alanı olan ebrunun günümüzde dekoratif amaçla kullanılmak üzere çiçek sayısı,boyutu geliştirilmiş görünüşü ile ebru sanatına birçok yeni çiçekler katarak sanatı dejeneret etmeden sadece geliştirerek toplumla tanışmasına vesile olup ben öğrencilerim çalışmalarımızı aynı şekilde devam ettirmekteyiz. Ebru sanatına başladığım 1994 yılından bugüne bu sanatı meslek olarak icra etmekteyim.

2001 yılından günümüze kadar 600'ün üzerinde öğrencinin ebru ile tanışmasına aracılık edip bildiklerimi paylaşarak yetiştirdiğim öğrencilerimden Mahmut Peştel,Güner Peksayılr,Firdevs Çalkanoğlu,Cemile Albaş,Feray Aydoğan,İsmail Ünlü,Sevda Yılmaz Aydın,Seyit Albayrak,Öznur Ateş,Zafer Doğan icazetlerini almışlardır.Bu isimlerin birçoğu atölyelerinde öğrenci

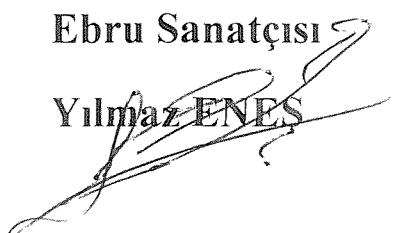
yetiştirmeye ve bazıları çeşitli kurumlarda ders vermeye devam etmektedirler.

Şimdiye kadar görsel ve yazılı medyada ,yurt içinde ve yurtdışında Kültür Bakanlığının etkinliklerinde sanatımızı dünyaya tanıtmaya devam ediyorum.

Ebru Sanatının”İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi”ne kaydettirilmesi bu sanatın korunması ve yaşatılması açısından ülkem ve sanatım adına büyük önem taşımaktadır.

Ebru Sanatçısı

Yılmaz ENES

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Yılmaz ENES". The signature is fluid and cursive, with the name being the most distinct part.



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Ottoman and Republic era examples of Ebru dated back to 15<sup>th</sup> century reached to today's world with master's great efforts.

Ethem Efendi, Necmettin Okyay, Mustafa Düzgünman are particularly worthy of mention in terms of their dedication to transmit their deep knowledge and high skills necessary for recreating the certain distinctive features of *Ebru* through apprenticeship and also their significant role on safeguarding the element.

I began to engage with Ebru in 1994 with master-apprentice relationship. I opened an Ebru house to exhibit my works which are not only representatives of book art but also enhanced versions of Ebru in 2000. I have been professionally interested in Ebru and training apprentices since 1994.

Some of my apprentices Mahmut Peştelî, Güner Peksayılr, Firdevs Çalkanoğlu, Cemile Albaş, Feray Aydoğan, İsmail Ünlü, Sevda Yılmaz Aydin, Seyit Albayrak, Öznur Ateş, Zafer Doğan entitled to teach Ebru to new generations. They have been training their own apprentices and giving lectures since 2001.

I have been continuing to practice Ebru through national and international activities which are organized by Ministry of Culture and Tourism. Also I promote Ebru art via media.

It is very important for me and for my country to inscribe Ebru art on the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity in terms of safeguarding and ensuring the viability of the element.

Yılmaz ENEŞ

Ebru Artist

13 Mart 2013

## SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI

### HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Türkiye'deki tek uygulayıcısının daha sonra ustam olacak olan Mustafa DÜZGÜNMAN olduğunu ve o hayatını kaybettiğinde bu sanatın kaybolacağını öğrenince 1983 yılında tanıştığım ebru sanatı ile kendi kendime ilgilenmeye ve çalışmaya başladım. 1985 yılında ustam Mustafa DÜZGÜNMAN ile tanıştım ve kendisi tarafından çıraklığa kabul edildim. 23 Haziran 1989 tarihinde içeriğinde aşağıdaki metnin bulunduğu icazetimi aldım.



"Geleneksel sanatlarımızdan ebruculuk, hakiki bir Türk sanatıdır. Zamanımıza kadar intikal eden bu sanata azim ve dirayetle hizmet eden Alparslan Babaoğlu, yapımına muvaffak olduğu ebru sanatımızı icra ve öğretmeye mezun olmuştur. Kendisine bu icazeyi vermekle bahtiyarım. Hayatı boyunca başarılar ve mutluluklar dilerim. 23 Haziran 1983. Ebrucu Mustafa Düzgünman, Ustası Necmeddin Okyay onun ustası Özbek Şeyhi Edhem Efendi geçmişlere rahmet olsun."

1989 senesinden bu yana geleneksel Türk ebru sanatını ustamdan öğrendiğim gibi icra ediyor ve öğretiyorum. Bugüne kadar Sadreddin ÖZÇİMİ, İsmail TİRKEŞ ve Uğur TAŞDELEN'e ustamdan öğrendiklerimi öğreterek Türk ebru geleneğini aktardım ve icazet verdim. Kamu hizmetindeki görevimin Kasım 2011'de sona ermesi ile birlikte hali hazırda 50'nin üzerinde ebrucu adayına Türk ebrusu ve özellikle onun geleneğini öğretiyorum. Ebru sanatının icrası ve öğretilmesinin yanı sıra Türk Ebru Geleneği konusunda araştırmalar yapıyorum ve bir kitap hazırlıyorum.

Yukarıda da belirttiğim gibi ebruya başlama sebebi bu sanatımızın kaybolmasının önüne geçilmesi ve gelecek nesillere olduğu gibi aktarılması olduğu için ve bu sanat da kültürel kimliğimizin önemli bir parçası olduğundan, ebrunun "İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi"ne kaydettirilmesini yürekten destekliyorum.

19 yy'dan itibaren 1990 senesine kadar her devirde sadece bir ebrucu eliyle (sırasıyla Özbek Şeyhi Sadık Efendi, Özbek Şeyhi Edhem Efendi, Necmeddin OKYAY ve Mustafa DÜZGÜNMAN) icra edilen bu sanat, günümüzde yeniden popüler olmuş ve kaybettiği itibarına yeniden kavuşmuştur. Ancak popüleritesindeki bu artış, sanatın doğası gereği yeni denemelere çok açık olması nedeniyle Türk ebru geleneğine zarar verme noktasına gelmiş, sanatı doğru ve geleneksel yolda icra eden ebrucu sayısı, genele kıyaslandığında çok küçük bir orana düşmüştür. Gelenekli Türk ebrusu koruma altına alınmadığı takdirde birkaç nesil sonra kaybolacak ve sonraki nesiller, Türk ebrusunu sadece eski kitapların ciltlerinde ve levha kenarlarında izleyebileceklerdir.

İpek Yolu üzerinden Orta Asya'dan İstanbul'a gelen ebru, orta çağda ticaret yolları ile önce Almanya ve İtalya'ya, daha sonra da bu ülkelerden dünyaya yayılmış olup bugün Amerika Birleşik Devletleri ve Güney Afrika Cumhuriyeti dahil olmak üzere dünyanın birçok ülkesinde icra edilmektedir.

Dejenere olması sonucu kaybolma tehlikesi ile karşı karşıya bulunan ebru sanatının "İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi"ne kaydettirilmesi, hükümetlerin, kamuoyunun, Güzel Sanatlar Fakültelerinin ve bu sanatın icracılarının dikkatini geleneğin korunması ve yaşatılması konusunun üzerine çekeceğinden son derece önemsediyimi ve yürekten desteklediğimi bir kez daha vurgulamak istiyorum.



Alparslan Babaoğlu

Ebru Sanatçısı



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To The Intergovernmental Committee for the Safeguarding Of Intangible Cultural Heritage

I met Mustafa Düzgünman, who is the only practitioner of Ebru Art in Turkey, in 1985 and was approved as an apprentice of Ebru by him. I received the following certificate to demonstrate the required knowledge and skills are achieved concerning Ebru on 23 June 1989:

"Ebru is a traditional Turkish marbling art. Alparslan Babaoglu resolutely serving the art, which is pass down from past to present, successfully graduated to practice and teach Ebru to the youths. God bless Mustafa Düzgünman, his master Necmeddin Okyay and Özbek Şeyhi Edhem Efendi who are one of the first masters of Ebru.

I have duly practiced Ebru by using similar techniques taught by my masters since 1989 and have disseminated unique art of Ebru to next generations by teaching the deep rooted art to Sadreddin Özçimi, İsmail Tirkeş and Uğur Taşdelen. I have thought more than 50 apprentices to practice the traditional art. Furthermore, I research about marbling art of Ebru and intend to publish a book regarding the Ebru.

In the past Turkish Marbling Art of Ebru spread from Central Asia to all over the world through European merchant. Today, it has been widely practiced most of the countries such as the United States of America and the Republic of South Africa.

I emphasize that the inscription of the element on the Representative List would draw attention public, NGOs, universities, related institutions and practitioners of Ebru to safeguard the traditional art and to take sustainable measures.

I, as a bearer of Ebru, wholeheartedly support all the efforts inscription the element the Representative List of Intangible cultural Heritage of Humanity in terms of prevent to lose its essence and transmit knowledge and skills concerning Ebru to the youths.

Alparslan BABAOĞLU

Ebru Artist

12.03.2013

UNESCO Genel Sekreterliğine,

Merhaba,

Kendiliğinde gelişiveren, hiç ummadığım bir seyri var ebru hayatımın. Belki annemin el becerisinden, belki doğayı bu kadar sevmemden belki de terazi burçlarının sanatçı ruhundan...

1987 yılında Aydın'da doğdum. Mütevazi bir hayatımın en anlamlı, en geliştirici, en verici, en verimli kısmı Akdeniz Üniversitesi Gıda Mühendisliği bölümünü kazanmamla Antalya'da oldu.

Üniversite hayatımın 2. yılında Ustam Mukadder Kavas'la karşılaşarak ebru ile tanıştım. En sevdigim felsefesi "Ben değil, BİZ" diyerek geçik ebru teknesinin başına. Başta herhangi bir uğraşmış gibi duran bu hikmet, zamanla aynasını tuttu ve gösterdi bana kendimi, ruhumu.

2006 yılından bu yana devam eden ebru macerasının en anlamlı organizasyonu I. Ulusal Üniversiteler Arası Uygulamalı Ebru Yarışması oldu. 2009 yılında organize ettiğimiz ve katılımcı olarak katıldığım bu yarışmada 2.lük ödülüne layık görüldüm. Ve artık bir ebru teknesi ve malzemelerim vardı, istediğim kadar çalışabilecektim.

Mukadder Hocam'ın hazırlanmalısın demesi üzerine 1 Aralık 2013 tarihinde İcazet için ilk kişisel sergimi açmayı planlıyorum.

Allah utandırmاسın.

Ebrunun hayatımdan hiç gitmemesi ve ebruya gönül veren tüm insanlara ulaşması dileğiyle...

Saygılarımla,



Esra COŞKUN

Ebru Öğrencisi

[esra\\_coskun09@hotmail.com](mailto:esra_coskun09@hotmail.com)

0555 582 99 09



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

Letter of Informed Consent  
To the UNESCO Secretariat

The art of Ebru is an unexpected journey in my life. Maybe it is because of my mother's hand skill, or maybe because of my love of nature...

In 1987, I was born in Aydin. My college life at the Akdeniz University is the most productive and meaningful part of my life.

I met with my master Mukadder Kavas in my sophomore year. We started with admired philosophy of Ebru: Not just myself, but us! At the beginning, it was like an ordinary art, but in time, I found my soul through this distinctive work of art.

My adventure with Ebru reached its peak time in 2009 when I won second-prize at International Competition on Applied Art of Ebru between universities. Afterwards, I decided to continue doing this art with my utensils and materials.

Now, I am planning to open my first personal exhibition to get my master certificate.

I hope I will be able to do this art until end of my life and also hope that this distinguished art will reach everyone who set their hearts on it.

Sincerely,

Esra COŞKUN  
Ebru Student  
[esra\\_coskun09@hotmail.com](mailto:esra_coskun09@hotmail.com)  
0555 582 99 09

SOMUT OLmayan KÜLTüREL MİRASIN KORUNMASI  
HÜKÜMETLER ARASI KOMİTESİNE

20. yüzyılda neredeyse unutulmak üzereyken hakiki bir Türk San'ati olan Türk Ebrû San'atının günümüze intikâlini sağlayan Merhûm Mustafa DÜZGÜNMAN hocamızın yegâne icâzetli talebesi Alpaslan BABAOĞLU'ndan 1993 yılında meşke başladım. 1997 yılında Ebrû İcâzetini alarak bu tarihten itibaren önce Konya'da kurulan Destegül Güzel San'atlar Mektebi'nde daha sonra İstanbul Ali Paşa Camii Kütüphanesi Güzel San'atlar Girişim grubu bünyesinde ebrû dersleri verdim. Ve takriben 15-16 yıldır bu dersler devam etmektedir. Bu 15 yıl süresinde 16 arkadaşımıza ebrû icâzeti verdim ve bunlardan bazılarını ismen zikredecek olursak; Sacit AÇIKGÖZOĞLU, Önder CANKURTARAN, Gülden GÜRDAMAR, Betül KOYUNCU, Banu ARIĞ, Mustafa İNAN vb.

İcâzetimi aldığım 1997 yılından itibaren Türk Ebrû San'atını öğrendiğim usûl üzere icrâ etmekte ve öğrencilere Gelenekli Türk Ebrû San'atının husûsen geleneğini öğretmekteyim. Bu derslerimin yanı sıra 2010 yılında BİKSAD (Bilim Kültür ve San'at Derneği) tarafından Türk Ebrû san'atını geleneğini, tarihini anlatan ve Türk Ebrû San'atının geleneğine uygun ebrûlardan oluşan tarafımdan yapılmış olan bir Ebrû Albümünün de yer aldığı "EBRÜ" isimli kitabı yayınlanmıştır.

Gelenekli Türk Ebrû San'atına gönül ve emek vermiş birisi olarak kültür kimliğimizin önemli bir şubesi olan bu san'atın gelecek nesillere doğru ve özü bozulmadan aktarılması en büyük gayretim ve arzûm olmuştur. Bu bakımdan Türk Ebrûsunun İNSANLIĞIN SOMUT OLmayan KÜLTüREL MİRÂSİ TEMSİLİ LİSTESİNDÉ yer almasını kesinlikle destekliyorum.

Yaklaşık bir asırdır hocalarımız "Özbek Şeyhi Sâdîk Efendi, Özbek Şeyhi Ethem Efendi, Hezarfen Necmeddin Okyay, Mustafa Düzgünman ve Alpaslan Babaoğlu" tarafından tavır ve üslubunun korunması ve devamı için özen gösterilen Türk Ebrû San'atı, bugün çok fazla taleb ve talip bulmasına karşın günümüzün çağdaşlaşma akımından fazlasıyla etkilendiği, özünü teşkil eden farklılıklar açısından büyük bir deformasyona uğradığı muhakkaktır. Gelenekli Türk Ebrû San'atı korunma altına alınmadığı takdirde birkaç nesil sonra bu çağdaşlaşma akımından fazlasıyla dejener olarak kendine has özelliklerini kaybedecek, ancak arandığında kitaplarda anlatılan ve görülen bir san'at durumuna düşecektir.

Bu San'at, İstanbul'a Orta Asya'dan gelmesine rağmen yüzyıllarca sadece İstanbul'da icrâ edilmiş ve kendisinden bütün Avrupa'da Türk kağıdı olarak bahsettirmiştir. Çeşitlerine verilen özel isimlerinin, bugün dahi bütün dünyadaki ebrûcular tarafından aynen

kullanılması, bu özel isimlerin dünya ebrû literatüründe yer aldığı göstermektedir. Dolayısıyla O'nun bir Türk San'atı ve farklı bir geleneği olduğunu da isbatıdır.

Günümüz çağdaşlaşma akımları neticesinde dejener olmak gibi bir tehlikeyle karşı karşıya olması sebebiyle bu san'atın "İNSANLIĞIN SOMUT OLMIYAN KÜLTÜREL MİRASI TEMSİLİ LİSTESİ"ne kaydettirilmesi hükümetlerin, kamuoyunun, Güzel San'atlar Fakültelerinin ve bu san'atın icrâcılarının, GELENEĞİN KORUNMASI ve YAŞATILMASI konusu üzerine dikkatini çekeceğinden son derece önemli bulduğumu ve desteklediğimi tekrar beyân ederim.

Muhammed Sadreddin Özçimi

A handwritten signature in black ink, appearing to read "ÖZÇİMİ".

# TRANSLATION !



REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

## Letter of Informed Consent

To The Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage,

In 1993, I started to exercise with Alpaslan Babaoglu, has certificate from honorable Mustafa Düzgünman who helped to transmit of the Turkish art of marbling to our century in a traditional way. In 1997, I was considered worthy of the certificate for mastership on Art of Ebru. Firstly, I taught at the Destegul Center of Arts in Konya and then at the Library of Istanbul Ali Pasa Mosque. My lectures have continued almost for 15 years. Within these years, I gave the certificate to 16 apprentices of art of Ebru: Sacit Acikgozoglu, Onder Cankurtaran, Gulden Gurdamar, Betul Koyuncu, Banu Arig, Mustafa Inan vb.

Since 1997, I have been practicing Ebru in the traditional way and I have been teaching in the similar way. Beside the classes, in 2010, I prepared a scrapbook entitled "EBRU" and published BİKSAD (Science, Culture and Art Society) covering the tradition of art of marbling, its history, and patterns.

I always care and desire the transmission of Turkish art of marbling to the next generations without any deterioration in its original and authentic type. I wholeheartedly support inscription of Ebru as an intangible cultural heritage of humanity on the Representative List.

Almost for one century, our masters such as Özbek Şeyhi Sadık Efendi, Özbek Şeyhi Ethem Efendi, Hazerfan Necmeddin Okyay, Mustafa Düzgünman and Alpaslan Babaoglu have taken care of safeguarding and protecting of the traditional art of marbling. While individuals increasingly demand to learn and practice the art of ebru, it carries the risk of deformation and deterioration mainly because of modernization. If we cannot take the measures for safeguarding of the art, it will certainly lose its distinctive and traditional features, and then we will just find it in the books and stories.



# TRANSLATION !

REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General for Research and Training

Although the Ebru came from Central Asia, it was practiced in Istanbul for many years and Europe mentioned about it as Turkish paper. Today, the given names in that time are still in use all around the world. This is an evidence that Ebru is a traditional Turkish art of marbling.

I would like to declare that since the inscription of the art of Ebru would draw attention of governments, public, universities, practitioners and bearers, thanks to the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity, it would be great acquisition for art of Ebru.

Muhammed Sadreddin ÖZÇİMİ

Tarih : 11 Mart 2013

Sayı : 803/16

Kurum : Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Anadolu Süsleme Sanatları Kültür Eğitim ve Tanıtım Derneği Gaziantep/Türkiye'de kurulmuştur. Kısa adımız "ASUSDER" dir. TC İçişleri Bakanlığına bağlı derneğimizin Kütük numarası 27015-131 dir. ASUSDER'in İstanbul, Ankara, Antalya, Adana, Çanakkale, Diyarbakır, Gaziantep, Nevşehir, Antakya, ve Balıkesir, illerinde temsilcilikleri vardır. ASUSDER ve temsilcilerimizin amacı Anadolu topraklarında yapılan somut olmayan kültürel dünya miraslarını gelecek nesillere uygulayarak aktarmak ve ileriye taşımaktır. Bunların en önemlisi ise EBRU sanatıdır. Kurucularımız ve temsilcilerimizin % 90 i EBRU sanatçısıdır.

Somut Olmayan Kültürel Mirasımız EBRU için Sayın Atilla Can, ilk kez 8 Eylül 2012 de DÜNYA EBRU GÜNÜ'nu kişisel çabalarıyla gerçekleştirmiştir. Bu projenin devam etmesi için ASUSDER kurulmuştur. Atilla Can Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı ve İstanbul İl Temsilcisiidir.

Ebru sanatı, Orta Asya dan tarihi "İpek Yolu" ile İran üzerinden Anadolu topraklarına ulaşmıştır. Gaziantep kenti "İpek Yolu" üzerinde bir şehirdir. Bu şehirde ve dünyaya EBRU sanatının tanıtılması için, dernek sekreterimiz Leyla Osmanoğlu ve dernek başkanı M. Mesut Osmanoğlu 25.12.2010 tarihinde 50,85 m<sup>2</sup> büyüklüğünde EBRU yapmıştır. Guinness Rekor Denemesine, Gaziantep Valiliği, Gaziantep Büyükşehir Belediyesi, Zirve Üniversitesi ve özel sektör destek vermiştir. Noter tasdikli rekordenemesi ve gazete çevirileri yazı ekindedir. **EK 1**

ASUSDER, EBRU sanatının gelecek nesillere uygulayıcı, taşıyıcı ve aktarıcılık misyonunu üstlenmiş bulunmaktadır. ASUSDER olarak 2013 yılının 13-14-15 Eylül tarihleri arasında Gaziantep'te "Uluslararası DÜNYA EBRU GÜNÜ" nü düzenlemektedir. Dünyadan ve Türkiye den gelecek EBRU sanatçıları ile Sempozyum düzenlenecektir. Dünyanın ve sizlerin somut olmayan kültürel mirasına dikkatinizi çekmek içinde 90 m<sup>2</sup> EBRU yu yüzlerce EBRU sanatçısı ile birlikte gerçekleştireceğiz. Guinness Rekor Denemesi ile uluslararası düzeyde sesimizi duyurmaya çalışacağız.

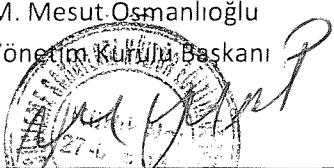
EBRU nun gelecek nesillere aktarılması için, Dünyada ilk kez açılacak **EBRU MÜZESİ** kurulması projemiz devam etmektedir. Türkiye'den ve Dünyadan EBRU sanatçıları eserleri ile bu projeye destek vermektedirler.

Bizler ASUSDER olarak EBRU SANATI nın gelecek nesillere aktarılması, taşınması, yaşatılması ve tanıtılması için bu kadar çaba sarf ediyoruz. Orta Asya'dan tarihi İpek Yolu üzerinden geçerek birçok ülkeyi de etkileyen EBRU sanatının, Kurumunuzun **İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne** kaydettirilmesini desteklediğimizi, unsurun listeye kaydettirilmesinin, unsurun yaşatılarak korunması çalışmalarına önemli bir katkı sağlayacağını bilmenizi isteriz.

Bu projeyi kurumsal kimlik, sanat anlayışınız, sosyal ve kültürel sorumluluk projesi gibi başlıklar altında değerlendireceğinizi ve katkıda bulunacağınızı inanıyor, gereğinin yapılmasını saygımla arz ediyorum.

M. Mesut Osmanoğlu

Yönetim Kurulu Başkanı



**Date** : 11 March 2013

**Number** : 803/16

**Institution** : Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Anatolian Decorative Arts Culture, Education and Promotion Association, was established in Gaziantep / Turkey. Shortly named as "ASUSDER". Association was affiliated to the Ministry of Interior, Billet number is 27015-131. ASUSDER have offices in Istanbul, Ankara, Antalya, Adana, Canakkale, Diyarbakir, Gaziantep, Nevsehir, Antioch, and Balikesir. The purpose of ASUSDER and representatives, in the territory of Anatolia ,transfer intangible cultural world heritage to future generations and to move forward. Most important of these is the art of Ebru. 90% of our founders and representatives are Ebru artists.

Dear Mr. Atilla Can with his personal effort and for the first time at the September 8, 2012 he celebrated WORLD EBRU Day for the Intangible Cultural Heritage EBRU. ASUSDER was established to continue this project. Mr. Atilla Can is Vice President of the Board of Directors and the Istanbul Provincial Representative.

Ebru art was born in Central Asia, followed the historic "Silk Road" and reached Anatolia via Iran. The city of Gaziantep, is on the "Silk Road". In this city in order to introduce the art of Ebru to the world, the association secretary Leyla Osmanlioğlu and president of the association Mesut Osmanlioğlu on the day of 25/12/2010 made EBRU motifs on 50.85 sqm fabric which was a Guinness record attempt, supported by Gaziantep Governor's Office, Gaziantep Metropolitan Municipality, ZIRVE University and private sector. Notarized translations of the record attempt and a newspaper articles can be found at .ANNEX1

ASUSDER has undertaken the mission of to teach and to apply the art for next generation practitioners of the art of Ebru. ASUSDER organizing "International World Ebru Day" between 13-14-15 of September 2013 in Gaziantep. The symposium will be held with the Ebru artists of the future from the world and Turkey to draw attention of the world to intangible cultural heritage of EBRU hundreds of ebru artist will perform together for 90 sqm of Ebru art. Guinness World Record Attempt at the international level and aim to be heard.

Transferring the Ebru art to the next generations,for the first time establishing and opening EBRU MUSEUM project continues . Ebru artists from Turkey and world provide huge support for this project.

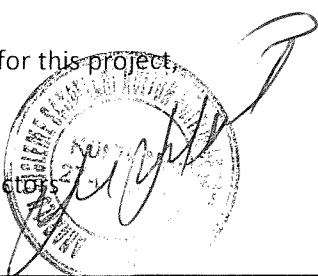
As ASUSDER,we put so much effort to preserve and promote EBRU art for the next generations. Many countries on the Silk Road also affected by the art of Ebru, we would love you to register art of Ebru to Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity , we want you to know that will provide a significant contribution to the protect.

We believe your support and for this project,

Truly Yours

M. Mesut Osmanlioğlu

Chairman of the Board of Directors



18-Mart-2013

Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması  
(SOKÜM) Hükümetlerarası Komitesine,

İsmim Nurgün Çeritoğlu, 1960 yılında Adana'da doğdum.  
AÇEV'de (Anne Çocuk Eğitim Vakfı) öğretmenim, Dış Ticaret uzmanlığım,  
Bloggerim, Sosyal medya uzmanlığım ve Profesyonel ebru sanatçısıyım.

Ebru; "kitre" denilen akışkanlık veren sulu sıvıda renklerin  
firça yardımıyla dağıtılarak şekil ve örüntülerin (pattern)  
oluşturulması ve daha sonra kağıda aktarılmasıyla yapılış  
bir resim sanatıdır. Tekniklerini öğrenmesi zoruzun zamansı  
ve de çok çalışma gerektiren bir sanattır.

Ayrıca dindendirici ve de çok güzel bir aktivitedir.

Ben Ebru sanatıyla 2000 yılında ilgilenemeye başladım ve  
2008 yılından beri de profesyonel ebru çalışıyorum.  
2011 yılında hem amatör hem de profesyonel ebru sanatçılara  
bir araya gelerek birbirlerinden borsayı öğrenmesi,  
denegimlerini ve çalışmalarını paylaşmaları için  
"TÜRK EBRU AMATÖR VE USTA SANATÇILARI" adlı  
(<https://www.facebook.com/groups/TURKEBRU/doc/264760166957654/>),  
facebook grubunu kurdum. Bu grubun su anda Türkiye'den ve  
yurt dışından 500 kadar üyesi var.

Zengin tarihi ve kültürel geçmişsi nedeniyle ben bu eşsiz  
sanat kolunun SOKÜM (somut olmayan kültürel miras) listesine  
alınması gerekligine inanıyorum.

Saygılarımla  
Nurgün Çeritoğlu  
18-Mart-2013

e-mail: [naceritoglu@hotmail.com](mailto:naceritoglu@hotmail.com)

TURKEBRU @ groups.facebook.com

03-18-2013

To Intergovernmental Committee for the Safeguarding of  
Intangible Cultural Heritage.

My name is Nurgün Ceritoglu. I was born in 1960 in Adana.  
I am an educator in ACEV (Mother Child Education Foundation),  
Foreign Trade Specialist, Sosyal media expert and a professional  
Ebru artist. and Blogger.

Ebru is a form of painting art in which patterns and shapes are created by floating different colors on a viscous solution known as "kitre" by a brush and then transferring it to paper.

It is an art which requires commitment and hard work to master its techniques. In addition, it is a very relaxing and a beautiful activity.

I was first interested in Ebru art in 2000, and I have been doing Ebru paintings professionally since 2008. In 2011, I founded the Facebook group "Turkish marbling amateur and master artists" (<https://www.facebook.com/groups/TURKEBRU/doc/264760166957654/>), for both the amateur and professional Ebru artists to meet and learn from each other, to share their experience and their artwork. This group has currently around 500 members both from Turkey and other countries.

I believe that this unique art should be included in the Intangible Cultural Heritage list because of its rich historical and cultural background.

Yours sincerely,

Nurgün Ceritoglu

18 - March - 2013

email: nceritoglu@hotmail.com

TURKEBRU groups.facebook.com

## RIZA MEKTUBU

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı öncülüğünde, "insanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi"ne yardımılmak üzere, asırlardır devam eden Ebru Sanatı konusunda sürdürülən daya hazırlık çalışmalarını destekliyor ve unsurun Temsili Liste'ye yazdırılmasını onaylıyorum. 21/02/2011

Fuat Başar  
Ebru Sanatçısı



Fuat Başar  
Küçükayaççe Cad. 74-76  
Sultanahmet - Fatih / İSTANBUL

mail: hoca1@yahoo.com  
Mobil: 0542 587 35 72  
Site: <http://www.fuatbasar.net>

# TRANSLATION !



REPUBLIC OF TURKEY  
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM  
Directorate General of Research and Training

## Letter of Informed Consent

I hereby, approve and support the submission of the nomination file on “Turkish Marbling Art: Ebru”, prepared under the aegis of Ministry of Culture and Tourism of Republic of Turkey, for the inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

21.02.2011

Fuat BAŞAR  
Ebru Artist